



Silent, arrectisque auribus adstant.

Pauperibus Regnum addicit, solatia mœstis,
 Mansuetis terram, iustitiam cupidis,
 Propitiis Numen placidum, cunctisque salutem.
 Qui miser hîc, cœli sorte, beatus ovat.

Sermon de Jesus sur la montagne.

Les humbles, les benins, ceux que l'on persécute,
 Ceux qui sont des mondains & la fable & la bute,
 Qui desiront la grace, & qui sont nets de cœur,
 Jouiront dans le ciel d'un éternel bonheur.

Christ's Sermon on the Mount.

Blest are the poor and meek, their souls are try'd
 So are the pure, and peaceable, beside
 The scourge of sin, shall never be their rod
 They live by faith, in the true fear of God.

Heidnische Bauch-Sorge den Christen unziehlich.

Wohl selig schäget man bekümmerte Gemüter/
 Die suchen Gottes Reich mehr als der Erden Güter;
 Die friedsam/ reines Sinns/ sanftmüthig in dem Geist/
 Barmhertzig sind und treu/ man rechte Christen heist.

Heidensche buikzorge den Christenen onbetamelyk.

Wel salig zynse die bekommert in 't gemoet,
 Gods Rijk meer soeken als des waerelds schat en goet;
 Die vreedzaam zyn, en rein van herten, sagt van moede,
 Barmhertig, en getrouw, al strijdense ten bloede.